

32012R0423

23.5.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 133/1

**UREDBA (EU) br. 423/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****od 22. svibnja 2012.****o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 u pogledu određenih odredbi o instrumentima za podjelu rizika za države članice u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

zakonodavnog okvira, utjecaj financijske krize na realno gospodarstvo, tržište rada i građane je velik.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 177.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora <sup>(1)</sup>,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom <sup>(2)</sup>,

budući da:

(1) Dosad najveća globalna financijska kriza i recesija ozbiljno su naškodile gospodarskom rastu i financijskoj stabilnosti te prouzročile snažno pogoršanje financijskih, gospodarskih i socijalnih uvjeta u nekoliko država članica.

(2) Iako su već poduzeta važna djelovanja za suzbijanje negativnih učinaka krize, uključujući izmjene

(3) Na temelju članka 122. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kojim se predviđa mogućnost odobravanja financijske pomoći Unije državi članici u poteškoćama ili joj prijete ozbiljne poteškoće koje su između ostalog prouzročene izvanrednim okolnostima izvan njezine kontrole, Uredbom Vijeća (EU) br. 407/2010 <sup>(3)</sup> uspostavljen je Mehanizam za europsku financijsku stabilnost s ciljem očuvanja financijske stabilnosti Unije.

(4) Provedbenim odlukama Vijeća 2011/77/EU <sup>(4)</sup> i 2011/344/EU <sup>(5)</sup> odobrena je financijska pomoć Irskoj i Portugalu na temelju Uredbe (EU) br. 407/2010.

(5) Grčka je već prije stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 407/2010 imala ozbiljne poteškoće povezane s financijskom stabilnošću. Financijska pomoć Grčkoj stoga se nije mogla temeljiti na toj Uredbi.

(6) Ugovor među vjerovnicima i Ugovor o kreditu za Grčku potpisani 8. svibnja 2010. stupili su na snagu 11. svibnja 2010. Ugovor među vjerovnicima ostaje u cijelosti valjan i na snazi u trogodišnjem razdoblju programa, sve dok postoje neotplaćeni iznosi na temelju Ugovora o kreditu.

<sup>(1)</sup> SL C 43, 15.2.2012., str. 13.

<sup>(2)</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 19. travnja 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 26. travnja 2012. (još nije objavljena u Službenom listu).

<sup>(3)</sup> SL L 118, 12.5.2010., str. 1.

<sup>(4)</sup> Provedbena odluka Vijeća 2011/77/EU od 7. prosinca 2010. o odobravanju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 30, 4.2.2011., str. 34.).

<sup>(5)</sup> Provedbena odluka Vijeća 2011/344/EU od 30. svibnja 2011. o odobravanju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

- (7) Uredbom Vijeća (EZ) br. 332/2002 od 18. veljače 2002. o uspostavi instrumenta srednjoročne financijske pomoći platnim bilancama država članica <sup>(1)</sup> predviđa se da Vijeće odobrava uzajamnu pomoć kad je država članica koja nije usvojila euro u poteškoćama ili joj ozbiljno prijete poteškoće u pogledu platne bilance.
- (8) Odlukama Vijeća 2009/102/EZ <sup>(2)</sup> i 2009/459/EZ <sup>(3)</sup> odobrena je financijska pomoć Mađarskoj i Rumunjskoj na temelju Uredbe (EZ) br. 332/2002.
- (9) Ministri financija 17 država članica europodručja potpisali su 11. srpnja 2011. Ugovor o uspostavi europskog stabilizacijskog mehanizma (ESM). U skladu s odlukama koje su 21. srpnja odnosno 9. prosinca 2011. donijeli šefovi država ili vlada europodručja, Ugovor je izmijenjen kako bi se poboljšala učinkovitost mehanizma i potpisan je 2. veljače 2012. Na temelju tog Ugovora, ESM će do 2013. preuzeti zadaće koje trenutačno ispunjavaju europski instrument za financijsku stabilnost i europski mehanizam za financijsku stabilnost. Ova bi Uredba stoga trebala uzeti u obzir ESM.
- (10) U zaključcima od 23. i 24. lipnja 2011. Europsko vijeće je pozdravilo namjeru Komisije da poveća sinergiju između kreditnog programa za Grčku i fondova Unije i podržalo napore da se poveća sposobnost Grčke za apsorpciju fondova Unije kako bi se rast i zapošljavanje potaknuli ponovnim usmjeravanjem pažnje na poboljšanje konkurentnosti i stvaranje radnih mjesta. Europsko vijeće je isto tako pozdravilo i podržalo pripremu sveobuhvatnog programa tehničke pomoći Grčkoj od strane Komisije zajedno s državama članicama.
- (11) U Izjavi šefova država ili vlada europodručja i institucija EU-a od 21. srpnja 2011. Komisija i Europska investicijska banka, (EIB), pozvane su da povećaju sinergiju između kreditnih programa i fondova Unije u svim zemljama koje primaju pomoć Unije ili Međunarodnog monetarnog fonda. Ova bi Uredba trebala doprinijeti tom cilju.
- (12) U Izjavi članova Europskog vijeća od 30. siječnja 2012. šefovi država ili vlada sporazumjeli su se o jačanju potpore EIB-a za infrastrukturu kao hitnoj mjeri i pozvali Vijeće, Komisiju i EIB na razmatranje mogućih opcija za jačanje mjera EIB-a za potporu rasta i usvajanje odgovarajućih preporuka, uključujući mogućnosti korištenja općeg proračuna Europske unije za jačanje financijskog kapaciteta grupe EIB. Cilj ove Uredbe je odgovoriti na taj poziv u kontekstu sadašnjeg upravljanja krizom.
- (13) Provedba operativnih programa i projekata u području infrastrukture i proizvodnih ulaganja u Grčkoj suočena je s ozbiljnim problemima jer su se uvjeti za sudjelovanje privatnog sektora i posebno financijskog sektora temeljito promijenili zbog gospodarske i financijske krize.
- (14) Kako bi se ti problemi ublažili i ubrzala provedba operativnih programa i projekata te ojačao gospodarski oporavak, potrebno je da države članice koje imaju ili kojima prijete ozbiljne teškoće povezane s njihovom financijskom stabilnošću, a kojima je odobrena financijska pomoć na temelju jednog od mehanizama financijske pomoći predviđenog u članku 77. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu <sup>(4)</sup>, kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 1311/2011 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup>, mogu doprinijeti financijska sredstva iz operativnih programa za uspostavljanje instrumenata za podjelu rizika kojima se osiguravaju krediti ili jamstva, odnosno, drugi financijski instrumenti kao potpora projektima i operacijama predviđenim u sklopu operativnog programa.
- (15) S obzirom na dugogodišnju stručnost EIB-a kao glavnog financijera infrastrukturnih projekata i s obzirom na njegovu obvezu podupiranja gospodarskog oporavka, Komisija bi trebala moći uspostaviti instrumente za podjelu rizika preko sporazuma o suradnji koji za tu svrhu sklapa s EIB-om. Kako bi se osigurala pravna sigurnost, potrebno je utvrditi tipične glavne odredbe i uvjete takvih sporazuma o suradnji u Uredbi (EZ) br. 1083/2006. S obzirom na posebnu prirodu instrumenata za podjelu rizika povezano s upravljanjem krizom, kako je predviđeno ovom Uredbom, posebne odredbe i uvjeti suradnje trebaju se utvrditi u pojedinom sporazumu o suradnji koji sklappaju Komisija i EIB u skladu s Uredbom Vijeća, (EZ, Euratom), br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> SL L 53, 23.2.2002., str. 1.

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2009/102/EZ od 4. studenoga 2008. kojom se osigurava srednjoročna financijska pomoć Zajednice Mađarskoj (SL L 37, 6.2.2009., str. 5.).

<sup>(3)</sup> Odluka Vijeća 2009/459/EZ od 6. svibnja 2009. kojom se osigurava srednjoročna financijska pomoć Zajednice Rumunjskoj (SL L 150, 13.6.2009., str. 8.).

<sup>(4)</sup> SL L 210, 31.7.2006., str. 25.

<sup>(5)</sup> SL L 337, 20.12.2011., str. 5.

<sup>(6)</sup> SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

- (16) S obzirom na potrebu širenja investicijskih mogućnosti koje mogu nastati u navedenim državama članicama, Komisija bi također trebala moći uspostaviti instrumente za podjelu rizika s nacionalnim ili međunarodnim tijelima javnog sektora ili tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge, a koja daju odgovarajuća jamstva iz članka 54. stavka 2. točke (c) Uredbe, (EZ, Euratom) br. 1605/2002 prema uvjetima sličnim uvjetima koji se primjenjuju na EIB, odnosno, koje primjenjuje EIB.
- (17) Kako bi brzo reagirala u okviru sadašnje gospodarske, financijske i socijalne krize, Komisija bi trebala provesti instrumente za podjelu rizika na temelju ove Uredbe u skladu s člankom 54. stavkom 2. Uredbe, (EZ, Euratom), br. 1605/2002.
- (18) Zbog jasnoće i pravne sigurnosti definiciju instrumenta za podjelu rizika trebalo bi umetnuti u članak 36.a Uredbe (EZ) br. 1083/2006, kako je izmijenjena ovom Uredbom. Instrumenti za podjelu rizika trebali bi se upotrebljavati za kredite i jamstva kao i za druge financijske instrumente kako bi se financirale operacije koje se sufinanciraju sredstvima Europskog fonda za regionalni razvoj, (EFRR-a), ili Kohezijskog fonda, (KF-a), u vezi s investicijskim troškovima koji se ne mogu financirati kao prihvatljivi izdaci na temelju članka 55. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 ili na temelju pravila Unije o državnim potporama. U tu svrhu je također potrebno utvrditi odstupanje od članka 54. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1083/2006.
- (19) Država članica koja želi koristiti instrument za podjelu rizika trebala bi u svom pisanom zahtjevu Komisiji jasno navesti zašto smatra da ispunjava jedan od uvjeta prihvatljivosti iz članka 77. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 i zahtjevu bi trebala priložiti sve informacije potrebne u skladu s ovom Uredbom kako bi dokazala da ispunjava navedeni uvjet prihvatljivosti. Država članica koja podnosi zahtjev u zahtjevu bi trebala također odrediti programe (uključujući popis predloženih projekata i povezanih potreba za financiranjem) koji se sufinanciraju sredstvima EFRR-a ili KF-a, i dio alokacija tim programima za 2012. i 2013. koji želi alocirati instrumentu za podjelu rizika. Zahtjev države članice stoga bi se trebao dostaviti Komisiji do 31. kolovoza 2013. kako bi Komisija do 31. prosinca 2013. donijela odluku o sudjelovanju države članice koja podnosi zahtjev u instrumentu za podjelu rizika. Prije odluke Komisije o zahtjevu države članice povezani operativni programi u sklopu EFRR-a i KF-a trebali bi se revidirati u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006.
- (20) Odabrane operacije prihvatljive u sklopu instrumenta za podjelu rizika trebale bi biti veliki projekti na koje se već primjenjuje odluka Komisije na temelju članka 41. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 ili drugi projekti koji se sufinanciraju sredstvima EFRR-a ili KF-a i koji su obuhvaćeni jednim njihovim operativnim programom ili s više njih, ako su ti projekti suočeni s pomanjkanjem financijskih sredstava za investicijske troškove koje snose privatni ulagači. Naposljetku, odabrane operacije mogu biti i operacije koje pridonose ciljevima nacionalnog strateškog referentnog okvira države članice koja podnosi zahtjev i strateškim smjernicama Zajednice o koheziji te koje zbog svoje prirode pridonose podupiranju rasta i jačaju gospodarski oporavak, pod uvjetom da postoje raspoloživa sredstva u sklopu instrumenta za podjelu rizika.
- (21) Osim toga, država članica koja podnosi zahtjev u njemu bi trebala navesti raspoloživ iznos koji se upotrebljava isključivo za njezinu korist u sklopu njezine financijske alokacije za kohezijsku politiku na temelju članka 18. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006, a koji se može rasporediti za ciljeve instrumenta za podjelu rizika isključivo u okviru proračunskih obveza Unije koje se izvršavaju u godinama 2012. i 2013. na temelju članka 75. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 i koji ne smije prelaziti 10 % indikativne ukupne alokacije za državu članicu koja podnosi zahtjev za razdoblje od 2007. do 2013. iz EFRR-a i KF-a, a koja je odobrena u skladu s člankom 28. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Naposljetku, potrebno je osigurati da se sredstva Unije za instrument za podjelu rizika, uključujući naknade za upravljanje i ostale opravdane troškove, jasno ograniče na gore naveden maksimalan iznos doprinosa Unije instrumentu za podjelu rizika i ne bi trebala postojati dodatna potencijalna obveza za opći proračun Europske unije. Bilo koji preostali rizik svojstven operacijama koje se financiraju iz uspostavljenog instrumenta za podjelu rizika trebao bi stoga snositi EIB ili nacionalna, odnosno međunarodna tijela javnog sektora ili tijela uređena privatnim pravom koja pružaju javne usluge, a s kojim je na temelju sporazuma o suradnji uspostavljen instrument za podjelu rizika. Istoj državi članici trebalo bi na temelju ove Uredbe na njezin zahtjev i u okviru istog instrumenta za podjelu rizika omogućiti ponovnu upotrebu vraćenih ili svih preostalih iznosa koji su dodijeljeni instrumentu za podjelu rizika, pod uvjetom da još uvijek ispunjava uvjete prihvatljivosti.
- (22) Komisija bi trebala provjeriti jesu li informacije koje je dostavila država članica koja podnosi zahtjev točne i je li zahtjev države članice opravdan te treba biti ovlaštena da provedbenim aktom u roku od četiri mjeseca od zahtjeva države članice donese odluku o uvjetima sudjelovanja države članice koja podnosi zahtjev u instrumentu za podjelu rizika. Međutim, samo projekti za koje je pozitivna odluka o financiranju donesena ovisno o slučaju od

strane EIB-a ili nacionalnih, odnosno, međunarodnih tijela javnog sektora ili tijela uređenih privatnim pravom koja pružaju javne usluge trebali bi se prihvatiti kao prihvatljivi za financiranje preko uspostavljenog instrumenta za podjelu rizika. Zbog transparentnosti i pravne sigurnosti odluku Komisije trebalo bi objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

(23) S obzirom na svrhu i prirodu instrumenata za podjelu rizika uspostavljenih ovom Uredbom, a koji su povezani s upravljanjem krizom, te s obzirom na dosad najveću krizu koja utječe na međunarodna tržišta i recesiju koje su ozbiljno naškodile financijskoj stabilnosti nekoliko država članica, a koje zahtijevaju brz odgovor kako bi se suzbili učinci na realno gospodarstvo, tržište rada i građane, primjereno je da ova Uredba stupi na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

(24) Uredbu (EZ) br. 1083/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1083/2006 mijenja se kako slijedi:

(1) Članak 14. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Proračun Europske unije dodijeljen fondovima izvršava se u okviru podjele upravljanja između država članica i Komisije u skladu s člankom 53. točkom (b) Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (\*), uz iznimku instrumenta navedenog u članku 36.a ove Uredbe i tehničke pomoći navedene u članku 45. ove Uredbe.

Načelo dobrog financijskog upravljanja primjenjuje se u skladu s člankom 48. stavkom 2. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

(\*) SL L 248, 16.9.2002., str. 1.”

(2) Umeće se sljedeći članak:

#### „Članak 36.a

##### Instrument za podjelu rizika

1. Za potrebe ovog članka instrument za podjelu rizika znači financijski instrument kojim se jamči ukupno ili djelomično pokriće utvrđenog rizika, kad je to primjereno, u zamjenu za dogovorenu naknadu.

2. Država članica koja ispunjava jedan od uvjeta iz članka 77. stavka 2. točaka (a), (b) i (c) može doprinijeti dio ukupnih sredstava koja su u skladu s člancima 19. i 20. dodijeljena instrumentu za podjelu rizika, koji se uspostavlja putem sporazuma o suradnji koji Komisija sklapa s EIB-om ili s nacionalnim, odnosno međunarodnim tijelima javnog sektora ili tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge, a koja daju odgovarajuća jamstva iz članka 54. stavka 2. točke (c) Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002, prema uvjetima sličnim uvjetima koji se primjenjuju na EIB, odnosno koje primjenjuje EIB (ugovorno provedbeno tijelo) za pokriće rezervacija i kapitala za jamstva i kredite, kao i za druge financijske instrumente odobrene u sklopu instrumenta za podjelu rizika.

3. Sporazum o suradnji iz stavka 2. sadrži pravila, a posebno o: ukupnom iznosu doprinosa Unije i o rasporedu prema kojem će taj iznos biti stavljen na raspolaganje; uvjetima povjereničkog računa koje određuje ugovorno provedbeno tijelo; kriterijima prihvatljivosti za upotrebu doprinosa Unije; detaljima točne podjele rizika, (uključujući stupanj financijske poluge), koji se pokriva i o jamstvima koja osigurava ugovorno provedbeno tijelo; određivanju cijene instrumenta za podjelu rizika na osnovi granice rizika i pokriću svih administrativnih troškova instrumenta za podjelu rizika; postupku za podnošenje i odobravanje zahtjeva za predložene projekte obuhvaćene instrumentom za podjelu rizika; razdoblju tijekom kojeg je instrument za podjelu rizika na raspolaganju i o izvještajnim zahtjevima.

Točna podjela rizika, (uključujući stupanj financijske poluge), koji ugovorno provedbeno tijelo preuzima u skladu sa sporazumom o suradnji u prosjeku je jednak najmanje iznosu koji je 1,5 puta veći od doprinosa Unije instrumentu za podjelu rizika.

Plaćanja za instrument za podjelu rizika obavljaju se u tranšama, u skladu s predviđenom upotrebom instrumenta za podjelu rizika u osiguravanju kredita i jamstava za financiranje određenih operacija.

4. Odstupajući od članka 54. stavka 5., instrument za podjelu rizika upotrebljava se za financiranje operacija koje se sufinanciraju sredstvima EFRR-a ili Kohezijskog fonda u vezi s investicijskim troškovima koji se ne mogu financirati kao prihvatljivi izdaci na temelju članka 55. ili na temelju pravila Unije o državnim potporama.

Instrument za podjelu rizika može se također upotrebljavati za financiranje operacija koje doprinose ostvarenju ciljeva nacionalnog strateškog referentnog okvira države članice koja podnosi zahtjev i strateškim smjernicama Zajednice o koheziji u skladu s Odlukom Vijeća 2006/702/EZ (\*) i koje daju najveću dodanu vrijednost strategiji Unije za pametan, održiv i inkluzivan rast.

5. Instrument za podjelu rizika provodi Komisija u okviru neizravnog centraliziranog upravljanja u skladu s člancima 54. i 56. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

6. Država članica koja želi koristiti instrument za podjelu rizika podnosi pisani zahtjev Komisiji do 31. kolovoza 2013. U zahtjevu država članica dostavlja sve informacije potrebne za utvrđivanje:

- (a) ispunjavanja jednog od uvjeta iz članka 77. stavka 2. točaka (a), (b) i (c) pomoću upućivanja na odluku Vijeća ili drugi pravni akt kojim se dokazuje njezina prihvatljivost;
- (b) popisa programa, (uključujući predložene projekte i povezane potrebe za financiranjem), koji se sufinanciraju sredstvima EFRR-a ili Kohezijskog fonda i dijela alokacija tim programima za 2012. i 2013. koji želi preuzeti iz tih programa kako bi preraspodijelila te iznose u instrument za podjelu rizika;
- (c) popisa predloženih projekata na temelju stavka 4. drugog podstavka i dijela alokacija za 2012. i 2013. koji želi preuzeti iz tih programa kako bi preraspodijelila te iznose u instrument za podjelu rizika;
- (d) iznosa koji je na raspolaganju za njezinu isključivu korist u sklopu njezine financijske alokacije za kohezijsku politiku na temelju članka 18. stavka 2. te naznake iznosa koji se može rasporediti za ciljeve instrumenta za podjelu rizika isključivo u okviru proračunskih obveza Unije koji se izvršavaju u godinama 2012. i 2013. na temelju članka 75. stavka 1.

7. Nakon što provjeri ispravnost i opravdanost zahtjeva države članice Komisija u roku od četiri mjeseca od zahtjeva države članice provedbenim aktom donosi odluku u kojoj se navodi sustav uspostavljen kako bi se zajamčilo da je raspoloživ iznos upotrijebljen za isključivu korist države članice koja ga je osigurala u sklopu svoje financijske alokacije za kohezijsku politiku na temelju članka 18. stavka 2. te u kojoj se navode uvjeti sudjelovanja države članice koja podnosi zahtjev u instrumentu za podjelu rizika. Uvjeti posebno obuhvaćaju sljedeće:

- (a) sljedivost i računovodstvo, informacije o upotrebi sredstava, uvjete plaćanja te sustave praćenja i kontrole;
- (b) strukturu naknada i ostalih administrativnih troškova te troškova upravljanja;
- (c) indikativan popis prihvatljivih projekata za financiranje;

(d) maksimalan iznos doprinosa Unije koji se može dodijeliti instrumentu za podjelu rizika iz raspoloživih alokacija navedene države članice te rata za praktičnu provedbu.

Odluka Komisije objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Pri odlučivanju o zahtjevu države članice Komisija osigurava da su samo projekti za koje je pozitivna odluka o financiranju donesena od strane EIB-a ili nacionalnog, odnosno međunarodnog tijela javnog sektora ili tijela uređenog privatnim pravom koje pruža javne usluge prihvatljivi za financiranje preko uspostavljenog instrumenta za podjelu rizika.

8. Odluci Komisije iz stavka 7. prethodi revizija operativnih programa u sklopu EFRR-a i Kohezijskog fonda u skladu s člankom 33. stavkom 2.

9. Financijske alokacije za instrument za podjelu rizika strogo su ograničene i ne smiju prelaziti 10 % indikativne ukupne alokacije za državu članicu koja podnosi zahtjev za razdoblje od 2007. do 2013. iz EFRR-a i Kohezijskog fonda, a koja je odobrena u skladu s člankom 28. stavkom 3. točkom (b). Financijske alokacije koje su raspoložive za projekte iz stavka 4. drugog podstavka ovog članka ograničene su na iznose koji su preostali nakon financiranja operacija navedenih u stavku 4. prvom podstavku ovog članka. Osim ukupnog doprinosa Unije instrumentu za podjelu rizika koji je odobren odlukom iz stavka 7. ovog članka, sudjelovanje Unije u instrumentu za podjelu rizika ne smije stvoriti dodatne potencijalne obveze ni za opći proračun Europske unije niti za navedenu državu članicu.

10. Svi vraćeni ili preostali iznosi nakon završetka operacije koja je obuhvaćena instrumentom za podjelu rizika mogu se na zahtjev navedene države članice ponovno upotrijebiti u sklopu instrumenta za podjelu rizika, pod uvjetom da država članica još uvijek ispunjava jedan od uvjeta iz članka 77. stavka 2. točaka (a), (b) i (c). Ako država članica više ne ispunjava ni jedan od tih uvjeta, vraćeni ili preostali iznos smatra se namjenskim prihodom u smislu članka 18. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002. Na zahtjev navedene države članice, dodatna odobrena sredstva za preuzimanje obveza koja su stvorena tim namjenskim prihodom dodaju se sljedeće godine financijskoj alokaciji za kohezijsku politiku te države članice.

(\*) SL L 291, 21.10.2006., str. 11."

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske Unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 22. svibnja 2012.

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

M. SCHULZ

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

N. WAMMEN

---